



九州国立博物館特集展示「九州渡来仏」②

今回は、九州国立博物館（太宰府天満宮横）で開催中の特集展示「九州渡来仏」に出品されている「銅造如来坐像」（美津島町黒瀬）を紹介します。

この仏像は統一新羅時代（8～9世紀）の作とされ、像の高さは46.7cm。頭部から右手までの肉身部と、それ以外の衣をまとった部分を別々に作って組み合わせる、高度な技術が用いられています。過去に火災に遭ったとみられる歪みが生じていますが、ふくよかな顔立ちや細くつり上がった目、そして衣服のひだの見事な造形など、細部に至るまでこだわりを感じ取れます。極めて完成度が高く、統一新羅時代の金銅仏の中でも名品の一つとされています。

いつ頃対馬に渡ってきたかは不明ですが、大陸と対馬のつながりを示すとともに、地元では如来像でありながら「女神様」と呼ばれ、安産の神様として古くから地域に根付いてきました。また、この女神と対比して「男神様」と呼ばれている銅造菩薩坐像（対馬市指定文化財）とともに祀られています。

国指定の重要文化財でもある大変貴重な渡来仏です。他にも多くの名品が一堂に会する貴重な機会ですので、ぜひ足を運んでみてください。



重要文化財「銅造如来坐像」（左）と
市指定文化財「黒瀬の銅造菩薩坐像」（右）



特集展示
「九州渡来仏」ホームページ

些細なことでもかまいませんので、疑問や質問がありましたらお気軽にお尋ねください。

あんによん！韓国語

問い合わせ

観光交流商工課

上対馬振興部 地域振興課

☎0920(53)6208

☎0920(86)3111

みなさんはコーヒー派ですか？紅茶派ですか？

このコーナーでは毎月、生活に使える韓国語のフレーズをテーマに沿って紹介します。

アンニョンハセヨ！突然ですが、みなさんはコーヒー派ですか？紅茶派ですか？韓国人はみんなコーヒーが大好きです。特に韓国で「アイス アメリカーノ」と呼ばれる冷たいコーヒーは季節を問わず人気です。今日は韓国でよく使われるコーヒーに関する表現を紹介します。

韓国のカフェで「アア 하나요（アイスアメリカノひとつ）」と注文する韓国人を見かけたことはありませんか？「アア」は「アイス アメリカーノ」を略した言い方です。「アア」ともいいます。暑い夏にはたくさんの韓国人が「アア」を片手に街を歩いている姿が見かけられます。韓国人の「アア」に対する愛は寒い冬にも止まりません。-15℃という寒い日にも氷がたっぷり入ったアイスアメリカノを飲む人たちのことを、韓国では「얼죽아（オルジュカ）」と呼びます。これは「얼어죽어도（オルジョド）아이스 아메리카노」の略語で「凍え死んでもアイスアメリカノを飲む」という意味です。ちなみにホットコーヒーは「뜨아（トゥア）」といいます。「아」は「アメリカノ」のことなので「뜨」は「뜨거운（トゥゲウン）」、これは「熱い」という意味の形容詞「뜨겁다（トゥゲップタ）」の活用形です。

しかし韓国ではコーヒーをもったままバスに乗ることはできません。なので、バスに乗る直前にコーヒーをテイクアウトすることは避けましょう。ほかにもボトルに入った飲み物以外はすべてNGなのでご注意ください！



対馬市国際交流員

徐 慧領

チャガブタ
차갑다（冷たい）→ チャガ ウン
차가운 + 名詞

トゥゴップタ
뜨겁다（熱い）→ トゥゴ ウン
뜨거운 + 名詞



対州馬保存・活用支援担当 井上 裕香 隊員の活動を紹介します

上県町佐護北里の湊浜シーランドステージで開催された「第22回あじさい祭り」に参加しました。

例年好評の「対州馬の乗馬体験」には、今年はモンチャン号と風馬号の2頭が参加。未就学児から大人まで、延べ70人近くの方々に乗馬を楽しんでいただくことができました。毎年この体験を楽しみにされているリピーターの方や、観光をきっかけに初めて対州馬に触れた方など、多くの方との素敵な出会いがありました。

最初は馬の大きさに驚いたのか、近づくたびに泣いてしまうお子さんもいましたが、乗馬中や馬から降りたときに見せてくれたたくさんの笑顔がとても印象的で「馬には人を笑顔にする力がある」と、その魅力を改めて実感する機会となりました。

私は会場で、対州馬の特徴や対馬の中でどのように人と暮らしてきたか、そして現在の個体数が減ってしまっている現状などをまとめたパンフレットの配布を行いました。地元の方や、そして島外から来られた方々にも、対州馬が置かれている現状を知っていただき、親しんでもらう機会を、これからも地道に増やしていきたいと考えています。



たすけあい通信 Vol.106

問い合わせ 対馬市社会福祉協議会 ☎0920(58)1432
対馬市長寿介護課 ☎0920(58)1118

上圏域に新しい「集いの場」が誕生！～笑い声あふれる佐須奈元気サロン～

「最近、誰かとおしゃべりしていますか？」 対馬市社会福祉協議会では、高齢になっても住み慣れた地域で安心して暮らせるよう、住民同士の「支え合い」を応援しています。

今回は、上圏域に新しく誕生したサロン活動をご紹介します。これまで圏域では1か所のみだったサロン活動ですが、5月から新たに佐須奈地区でも活動が始まりました！現在は5～7人の方が集まり、毎月第1、3月曜日に「上県ふれあいセンター」で元気に活動中。おなじみの「やまねこ体操」や、頭と体を使う「スクエアステップ」のほか、指体操やレクリエーションを楽しんでいます。

少人数ならではの、和気あいあいとした馴染みやすい雰囲気が魅力です。「一人で過ごすのは寂しいな」「少し体を動かしたいな」という方は、ぜひ一度遊びに来ませんか？お近くの集いの場や、日々のちょっとした困りごとの相談は、お気軽に「生活支援コーディネーター」までお声がけください！



新聞紙を使って楽しく指の運動。
これで肩こりともおさらばです！



狙いを定めて...そこ！みんなで熱中する
レクリエーションの時間

第2層生活支援コーディネーター（上圏域担当） 宮原

国民年金保険料は口座振替がお得です！

保険料の通常の納付期限は当月分であれば翌月末となっていますが、口座振替には、当月分保険料を当月末に振替納付にされることにより、月々60円引きされる「早割制度」があります。

また、現金納付よりも割引額が多い「6か月前納」「1年前納」「2年前納」があり大変お得です。口座振替での令和8年度における6か月前納（令和8年10月～令和9年3月分）のお申し込みの締切日は、**令和8年8月末日**（※長崎南年金事務所必着）です。なお、年度の途中から年度末までの振替納付もできます。

口座振替をご希望の方は、納付書（基礎年金番号がわかるもの）とご本人を確認できるもの（免許証、マイナンバーカードなど）、通帳、金融機関届出印をご持参のうえ、ご希望の金融機関または市役所年金窓口へお申し出ください。また「マイナポータル」と「年金ネット」を連携してスマートフォンからの申出も可能です。

※郵送は数日要します。ご希望される方はお早目の手続きをお願いします。

～国民年金保険料口座振替の申し出について～

年金事務所や金融機関などの窓口に出向くことなく、どこからでも国民年金保険料口座振替の申請ができます。



詳細はこちらから

長崎北年金事務所の出張年金相談

- と き 9月16日(水) 13:30～17:00
ところ 美津島行政サービスセンター
- と き 9月17日(木) 9:00～16:00
ところ 市役所蔵原庁舎別館会議室

★年金相談は予約制です。

★予約受付期限 9月11日(金)

★予約先 ☎095(861)1354

要チェック! 消費者トラブルに巻き込まれる前に 対馬市消費生活相談所だより

問い合わせ
対馬市消費生活相談所 ☎0920(52)8322
長崎県消費生活センター ☎095(824)0999

「お得にお試しだけ」のつもりが「定期購入」になっていた!?



【相談事例】 SNS広告に、シミが消える効果があると謳う高額な美白クリームが「初回550円」で購入できると表示されたので、試しにコンビニ後払いで注文した。後日、商品が届いたが、その数日後に同じ商品が届いたので、販売業者から届いていた注文完了メールを確認した。すると「2回目は、注文日から1週間後に、1個1万3000円の商品を3個、合計3万9000円の美白クリームを発送する。3回目以降は3か月ごとに3個を発送する」と記載されており、解約の連絡をしない限り届き続ける定期購入の契約だった。申込みの際に、公式販売サイトに定期購入契約との表示は確認できなかった。どうしたらいいか。

【消費者へのアドバイス】 注文する前に次の内容について特に確認しましょう。「①定期購入が条件になっていないか。」「②（定期購入が条件になっている場合）継続期間や購入回数が決められていないか。」「③支払うことになる総額はいくらか。」「④解約の際の連絡手段はあるか。」「⑤「解約・返品ができるか」「解約・返品ができる場合の条件」（返品特約）を確認する。」「⑥利用規約の内容を確認する。」また、1回の注文と思っていても「定期購入」が条件の場合があります。契約取り消しに備え「最終確認画面」をスクリーンショットで保存するようにしましょう。

困った時は一人で悩まずに対馬市消費生活相談所に相談してください。

